



MadCap Flare Erweiterungskurs

Seminarleitung: Birgit Becker

Impressum

Copyright

© 2026, HELPDESIGN • JÖRG ERTELT

Alle Rechte vorbehalten. Die Weitergabe und Einsicht dieser Publikation an bzw. durch Dritte ist verboten. Nachdruck und Vervielfältigung – auch auszugsweise – ist verboten.

Haftungsausschluss

HELPDESIGN • JÖRG ERTELT ist bemüht, seine Publikationen nach neuesten Erkenntnissen zu erstellen. Deren Richtigkeit sowie inhaltliche und technische Fehlerfreiheit werden ausdrücklich nicht zugesichert. HELPDESIGN • JÖRG ERTELT gibt auch keine Zusicherung für die Anwendbarkeit oder Verwendbarkeit dieser Publikation zu einem bestimmten Zweck. Der Einsatz und Nutzung dieser Publikation fällt ausschließlich in den Verantwortungsbereich des jeweiligen Kunden.

Hinweis zu den Links im Dokument

HELPDESIGN • JÖRG ERTELT ist als Diensteanbieter gemäß Digitale-Dienste-Gesetz (DDG) für Informationen, die auf dieser Website zur Nutzung bereitgehalten werden, verantwortlich.

Alle Inhalte werden mit der gebotenen Sorgfalt und nach bestem Wissen erstellt. Von diesen eigenen Inhalten sind Verweise auf externe Websites („Links“) zu unterscheiden.

Diese „fremden Inhalte“ wurden bei der erstmaligen Linksetzung darauf überprüft, ob sie eine zivil- oder strafrechtliche Verantwortlichkeit auslösen.

Auf die zukünftige Gestaltung der Inhalte durch die jeweiligen Anbieter haben wir jedoch keinen Einfluss. HELPDESIGN • JÖRG ERTELT prüft die verlinkten Inhalte nicht ständig auf Veränderungen. Sollten aus Ihrer Sicht die verlinkten externen Seiten gegen geltendes Recht verstoßen oder sonst unangemessen sein, teilen Sie uns dies bitte mit.

Kontakt

HELPDESIGN • JÖRG ERTELT
Ulrichstraße 1
73240 Wendlingen am Neckar

 www.helpdesign.eu

 joerg.ertelt@helpdesign.eu

 +49 (0) 7024 40 47 46

 birgit.becker@helpdesign.eu

 +49 (0) 7024 40 47 49

Support

Deutsches MadCap Flare Desktop-Forum

<https://www.flare-forum.helpdesign.eu>

Deutsche Knowledge Base

<https://www.kb.madcapsoftware.helpdesign.eu>

Inhalt

Import	9
Grundlagen Import	10
Vorbereitung Word-Import	11
Word-Dateien importieren	12
Nacharbeiten Word-Import in MadCap Flare Desktop	16
Excel-Dateien importieren	17
Microsoft HTML Help (*.chm) importieren	21
Importdatei löschen	22
Übersetzung (Translation) von MadCap Flare Desktop-Projekten	23
Grundlagen Übersetzung	24
Übersetzungsrelevante MadCap Flare Desktop-Dateien	26
MadCap Flare Desktop-Projekt übersetzen	29
Mehrsprachige Ausgabe (Multilingual Output) erzeugen	31
Sprach-Skin (Language Skin)	32
Versionsverwaltung (Source Control)	35
Grundlagen Versionsverwaltung	36
Funktionsprinzip Versionsverwaltung	38
Funktionen Versionsverwaltung	40
MadCap Flare Desktop-Projekt an Versionsverwaltung anbinden	44
Projekt importieren – Lokale Arbeitskopie erstellen	49
Versionsverwaltung konfigurieren	53
Datei sperren (Subversion)	54
Datei einchecken	55
Konflikt lösen	56
Datei hinzufügen	58
Neueste Version einer Datei abrufen	59
Unterschiede zwischen Dateiversionen anzeigen	60
Target in Versionsverwaltung veröffentlichen	63
MadCap Flare Desktop-Projekt von Versionsverwaltung lösen	65
Projektverlinkung (Project Linking)	67
Grundlagen Projektverlinkung	68
Neue Projektverlinkung anlegen	69
Verlinktes Projekt erneut importieren	71
Projektverlinkung entfernen	72
Exportprojekte (Exporting Projects)	73
Grundlagen Exportprojekte	74
Neues Exportprojekt anlegen	74

Exportprojekt erneut exportieren	76
File Tags	77
Grundlagen File Tags	78
File-Tag-Editor	79
File-Tag-Datei hinzufügen	80
File Tag hinzufügen	81
File Tag umbenennen	81
File Tag löschen	81
File Tag verwenden	82
Externe Ressourcen (External Resources)	85
Grundlagen Externe Ressourcen	86
Neue Externe Ressource anlegen	87
Externe Ressource synchronisieren	88
Externe Ressource löschen	89
Zieladressen (Destinations)	91
Grundlagen Zieladressen	92
Zieladressen-Editor	94
Zieladresse hinzufügen	95
Zieladresse umbenennen	96
Zieladresse verschieben	96
Automatische Vorschläge (Auto suggestions)	97
Grundlagen Automatische Vorschläge	98
Auto-Suggestion-Editor	99
Auto-Suggestion-Datei hinzufügen	100
Auto-Suggestion-Datei umbenennen	101
Auto-Suggestion-Datei verschieben	101
Benutzerdefinierte Vorschläge erstellen	102
Automatische Vorschläge aktivieren	103
Makros (Macros)	105
Grundlagen Makros	106
Makro aufzeichnen	106
Makro wiedergeben	107
Makro verwalten	108
Qualitätssicherung	109
Grundlagen Änderungsnachverfolgung (Tracked Changes)	110
Grundlagen Analyse (Analysis)	113
Grundlagen Berichte (Reports)	116
Grundlagen Rechtschreibprüfung (Spell Check)	117
Grundlagen Wörterbücher (Dictionaries)	119

Grundlagen Thesaurus	122
Grundlagen Textanalysen (Text Analysis)	123
Vorlagen (Templates)	125
Grundlagen Vorlagen	126
Neues Vorlagenverzeichnis (Template Folder) anlegen	127
Neue Vorlage (Template) anlegen	128
Vorlage (Template) verwenden	129
Vorlage bearbeiten	131
Kontextsensitive Hilfe (Context-sensitive Help, CSH)	133
Grundlagen Kontextsensitive Hilfe	134
Alias-Editor	135
CSH-Datei hinzufügen	136
CSH-Datei umbenennen	137
CSH-Datei verschieben	138
Kontextsensitive Hilfe in der Software nutzen	139
Arbeiten mit Identifiers in der Alias-Datei	140
Identifier hinzufügen	141
Identifier verwenden	142
Identifier umbenennen	143
Identifier löschen	143
Abbildungs- und Tabellenverzeichnis (List of ...)	145
Grundlagen Abbildungs- und Tabellenverzeichnis	146
Formatvorlage für Verzeichnis anlegen	147
Abbildungs- und Tabellenverzeichnis verwenden	148
E-Learning mit MadCap Flare Desktop	149
Grundlagen E-Learning	150
Fenster Question Properties	152
Kursinhalte erstellen	153
E-Learning Toolbar Skin (eLearning Toolbar Skin)	156
Test erstellen	157
Testergebnis-Skin (eLearning testresult Skin)	159
E-Learning ausgeben	160
FAQs	161
Neue Identifier (CSH) erzeugen	162
„Linked Title“ im IHVZ hinterlegen	163
CSS-Elemente nummerieren	164
Sprachabhängige Texte in der Ausgabe	165
Inhalte sperren	169
Abstand Nummer und Text für Überschrift einstellen	170

Titelseite mit verschiedenen Bildern	171
Index	173

Import

Grundlagen Import	10
Vorbereitung Word-Import	11
Word-Dateien importieren	12
Nacharbeiten Word-Import in MadCap Flare Desktop	16
Excel-Dateien importieren	17
Microsoft HTML Help (*.chm) importieren	21
Importdatei löschen	22

Grundlagen Import

Bei einem Import werden Daten aus einem anderen Dateiformat in MadCap Flare Desktop übernommen und in HTML umgewandelt, z. B. eine Word-, Excel- oder CHM-Datei soll in MadCap Flare Desktop übernommen und weiterbearbeitet werden.

Speicherpfad

Standardspeicherpfad: **Projekt Organizer > Importe**

Dateiendung: *.flimply

Anwendung

Sie können Dateien in ein bestehendes MadCap Flare Desktop-Projekt importieren oder beim Import ein neues Projekt anlegen. Beachten Sie, dass nicht bei jedem Dateityp beide Möglichkeiten zur Verfügung stehen.

- Import in ein bestehendes Projekt:
Menü **Projekt** > Abschnitt **Inhalt** > **Importieren** > Importformat wählen, z. B. Word-Dokumente, FrameMaker-Dokumente usw..
- Import in ein neues MadCap Flare Desktop-Projekt:
Menü **Datei** > **Neues Projekt** > Importformat wählen, z. B. Word-Dokumente, RoboHelp-Projekt, HTML-Hilfdatei (CHM)

HINWEIS:

Die Einstellungen und Optionen sind abhängig vom Importformat und unterscheiden sich jeweils gravierend. Durch den jeweiligen Importvorgang werden Sie mit einem Assistenten geführt, der Sie Schritt für Schritt begleitet.

Index

A

Abbildungsverzeichnis, 145

Formatvorlage, 147

Grundlagen, 146

verwenden, 148

Abstand

Nummer und Text, 170

aktivieren

Automatische Vorschläge, 103

Alias-Datei

siehe CSH-Datei, 133

Analyse

Grundlagen, 113

Textanalysen, 123

Anbindung

Versionsverwaltung, 44

Versionsverwaltung lösen, 65

Änderungsnachverfolgung

Grundlagen, 110

Arbeitskopie

Central, 50

Git, 51

Subversion, 52

aufnehmen

Makro, 106

Ausgabe

E-Learning, 160

mehrsprachig, 31

sprachabhängige Texte, 165

Auto Suggestion

Editor, 99

siehe Automatische Vorschläge, 97

Automatische Vorschläge, 97

aktivieren, 103

benutzerdefiniert erstellen, 102

Editor, 99

Grundlagen, 98

Auto-Suggestion-Datei

hinzufügen, 100

umbenennen, 101

verschieben, 101

B

bearbeiten

Vorlage, 131

Berichte

Grundlagen, 116

Bibliothek, 68

Bild

Titelseite PDF, 171

C

Central

Anbindung Versionsverwaltung, 45

Arbeitskopie erstellen, 50

Versionsverwaltung lösen, 65

CHM

Import, 21

Context-sensitive Help

siehe Kontextsensitive Hilfe, 133

CSH

siehe Kontextsensitive Hilfe, 133

CSH-Datei

Arbeiten mit Identifiern, 140

Editor, 135

hinzufügen, 136

Target zuweisen (Alias-Datei), 142

umbenennen, 137

verschieben, 138

CSS-Element

nummerieren, 164

D

Datei

einchecken, 55

- hinzufügen Versionsverwaltung, 58
- neueste Version einholen, 59
- relevant für Übersetzung, 26
- sperren, 54
- Unterschiede anzeigen, 60
- Datei-Tag (File Tag), 77
- Destination
 - siehe Zieladresse, 91
- Dritt-Tool
 - Übersetzung, 25

E

- Editor
 - Alias-Datei bzw. Header-Datei, 135
 - Auto Suggestion, 99
 - File Tags, 79
 - Zieladresse, 94
- einchecken
 - Datei, 55
 - Konflikt lösen, 56
- E-Learning
 - ausgeben, 160
 - Grundlagen, 150
 - Navigation (Skin), 156
 - Question Properties, 152
 - Test, 157
 - Testergebnis (Skin), 159
- eLearning Testergebnis
 - Skin, 159
- eLearning Toolbar
 - Skin, 156
- entfernen
 - Projektverlinkung, 72
- erstellen
 - Automatische Vorschläge, 102
- Excel-Datei
 - Import, 17
- exportieren
 - Header-Datei, 142

- Exporting Project
 - siehe Exportprojekt, 73
- Exportprojekt, 73
 - Grundlagen, 74
 - neu anlegen, 74
 - neu exportieren, 76
- External Resources
 - siehe Externe Ressource, 85
- Externe Ressource, 85
 - Grundlagen, 86
 - löschen, 89
 - neu anlegen, 87
 - synchronisieren, 88
 - Zuordnung entfernen, 90

F

- Fenster
 - Question Properties, 152
- File Tag, 77
 - Grundlagen, 78
 - hinzufügen, 81
 - löschen, 81
 - umbenennen, 81
 - verwenden, 82
- File-Tag-Datei
 - Editor, 79
 - hinzufügen, 80
- Formatvorlage
 - Abbildungs- und Tabellenverzeichnis, 147
- Funktionen
 - Versionsverwaltung, 40
- Funktionsprinzip
 - Versionsverwaltung, 38

G

- gestalten
 - E-Learning-Navigation, 156
 - E-Learning-Testergebnis, 159
- Git
 - Anbindung Versionsverwaltung, 45
 - Arbeitskopie erstellen, 51

- Versionsverwaltung lösen, 65
- Grundlagen
 - Abbildungs- und Tabellenverzeichnis, 146
 - Analyse, 113
 - Änderungsnachverfolgung, 110
 - Automatische Vorschläge, 98
 - Berichte, 116
 - E-Learning, 150
 - Exportprojekte, 74
 - Externe Ressource, 86
 - File Tags, 78
 - Import, 10
 - Kontextsensitive Hilfe, 134
 - Makro, 106
 - Multi Authoring und Versionierung, 36
 - Projektverlinkung, 68
 - Rechtschreibprüfung, 117
 - Textanalyse, 123
 - Thesaurus, 122
 - Übersetzung, 24
 - Vorlagen, 126
 - Wörterbücher, 119
 - Zieladressen, 92
- H**
- Header-Datei
 - exportieren, 142
 - siehe CSH-Datei, 133
- hinzufügen
 - Alias-Datei bzw. Header-Datei, 136
 - Auto-Suggestion-Set, 100
 - Datei Versionsverwaltung-Software, 58
 - File Tag, 81
 - File-Tag-Datei, 80
 - Identifizier, 141
 - Sprach-Skin, 33
 - Zieladresse, 95
- I**
- Identifizier
 - hinzufügen, 141
 - löschen, 143
 - neu erzeugen, 162
 - umbenennen, 143
 - verwenden, 142
- Import, 9
 - Excel-Dateien, 17
 - Grundlagen, 10
 - Microsoft HTML Help (*.chm), 21
 - Projekt, 69
 - Word-Datei Nacharbeiten, 16
 - Word-Datei vorbereiten, 11
 - Word-Dateien, 12
- Importdatei
 - löschen, 22
- Inhaltsverzeichnis
 - Linked Title hinterlegen, 163
- K**
- Konfiguration
 - Versionierung (Quellcodeverwaltung), 53
- Konflikt
 - lösen, 56
 - Zusammenführungstool, 57
- Kontextsensitive Hilfe, 133
 - Grundlagen, 134
 - in Software nutzen, 139
- Kursinhalte
 - E-Learning, 153
- L**
- Language Skin
 - siehe Sprach-Skin, 32
- Linked Title
 - Inhaltsverzeichnis hinterlegen, 163
- Linking Project
 - siehe Projektverlinkung, 67
- List of figures
 - siehe Abbildungsverzeichnis, 145
- List of tables
 - siehe Tabellenverzeichnis, 145

löschen

Externe Ressource, 89

File Tag, 81

Identifizier, 143

Importdatei, 22

lösen

Konflikt, 56

M

Macro

siehe Makro, 105

Makro, 105

aufnehmen, 106

Grundlagen, 106

verwalten, 108

wiedergeben, 107

mehrsprachig

Ausgabe erzeugen, 31

Microsoft HTML Help (CHM)

Import, 21

Multi Authoring

Grundlagen, 36

N

nacharbeiten

MadCap Flare Desktop, 16

Word-Import, 16

Neu

Alias-Datei bzw. Header-Datei, 136

Auto-Suggestion-Datei, 100

Exportprojekt, 74, 76

Externe Ressourcen, 87

File Tag, 81

File-Tag-Datei, 80

Identifizier, 141

Projektverlinkung, 69

Verlinktes Projekt, 71

Vorlage, 128

Vorlagenverzeichnis, 127

Zieladresse, 95

nummerieren

CSS-Elemente, 164

P

Projekt

importieren, 69

übersetzen, 29

Projektverlinkung, 67

entfernen, 72

Grundlagen, 68

neu anlegen, 69

neu importieren, 71

Q

Qualitätssicherung, 109

Quellcodeverwaltung

siehe Versionsverwaltung, 35

Question Properties

E-Learning, 152

Fenster, 152

R

Rechtschreibprüfung

Grundlagen, 117

S

Skin

E-Learning Testergebnis (Skin), 159

E-Learning-Navigation (eLearning Toolbar),
156

Sprach-Skin, 32

Software-Hilfe

kontextsensitiv aufrufen, 139

sperrern

Datei, 54

Sprach-Skin, 32

hinzufügen, 33

Subversion

Anbindung Versionsverwaltung, 47

Arbeitskopie erstellen, 52

Versionsverwaltung lösen, 65

synchronisieren

Externe Ressource, 88

T

Tabellenverzeichnis, 145

Formatvorlage, 147

Grundlagen, 146

verwenden, 148

Target

in Versionsverwaltung veröffentlichen, 63

Template

siehe Vorlage, 125

Test

E-Learning, 157

Text

sprachabhängig in Ausgabe, 165

Textanalyse

Grundlagen, 123

Thesaurus

Grundlagen, 122

Titelseite

verschiedene Bilder, 171

Topic

neue Identier erzeugen, 162

U

Überschrift

Abstand Nummer und Text einstellen, 170

übersetzen, 23

Dritt-Tool, 25

Grundlagen, 24

Projekt, 29

relevante Dateien, 26

umbenennen

Auto-Suggestion-Datei, 101

CSH-Datei, 137

File Tag, 81

Identifizier, 143

Zieladresse, 96

V

verschieben

Auto-Suggestion-Datei, 101

CSH-Datei, 138

Zieladresse, 96

Versionsverwaltung, 35

Anbindung, 44

Anbindung lösen, 65

Datei einchecken, 55

Datei hinzufügen, 58

Datei sperren, 54

Funktionen, 40

Funktionsprinzip, 38

Grundlagen, 36

konfigurieren, 53

lokale Arbeitskopie, 49

neueste Version einer Datei abrufen, 59

siehe Versionsverwaltung, 35

Target veröffentlichen, 63

Unterschiede anzeigen, 60

verwalten

Makro, 108

verwenden

Abbildungs- und Tabellenverzeichnis, 148

File Tag, 82

Identifizier, 142

Vorlage, 129

Verzeichnis

Abbildungen und Tabellen, 145

Vorbereitung

Word-Import, 11

Vorlage, 125

bearbeiten, 131

Grundlagen, 126

neu anlegen, 128

verwenden, 129

Vorlagenverzeichnis

neu anlegen, 127

W

wiedergeben

 Makro, 107

Word-Datei

 Import, 12

Word-Import

 vorbereiten, 11

Wörterbuch

 Grundlagen, 119

Z

Zieladresse, 91

 Editor, 94

 Grundlagen, 92

 hinzufügen, 95

 umbenennen, 96

 verschieben, 96

Zuordnung

 Externe Ressource entfernen, 90

Zusammenführung-Tool

 Konflikt lösen, 57